

Expéditeur:
Nom, prénom _____
Adresse _____

**Antwortschreiben
zum Veranlagungsverfahren
Courrier de réponse
concernant la procédure**

Finanzamt Neubrandenburg (RiA)
Postfach 11 01 40
17041 Neubrandenburg
DEUTSCHLAND

Zutreffendes bitte ankreuzen!
*Merci de bien vouloir cocher la
case correspondante !*

Steuernummer / Numéro fiscal: 070 / _____ / _____

- Hiermit stimme ich - bis auf Widerruf - der **Veranlagung von Amts wegen als beschränkt Steuerpflichtiger** für die Kalenderjahre ab _____ ohne Berücksichtigung weiterer steuerlicher Vergünstigungen zu (§ 1 Absatz 4 Einkommensteuergesetz -EStG-).
Je donne par les présentes mon accord - jusqu'à nouvel ordre - pour être soumis à l'imposition d'office sous le régime de l'obligation fiscale limitée pour les années civiles à compter de sans prise en compte d'avantages fiscaux supplémentaires (article 1^{er} paragraphe 4 de la loi relative à l'impôt sur le revenu).
- Ich wünsche weiterhin den Erhalt von Informationsschreiben zum Veranlagungsverfahren.
Je souhaite continuer de recevoir des courriers d'information sur la procédure d'imposition.
- Hiermit beantrage ich die **Behandlung als unbeschränkt Steuerpflichtiger** für das Kalenderjahr ____/ die Kalenderjahre von ____ bis ____ (§ 1 Absatz 3 EStG). Die Bescheinigung über die Höhe der nicht in Deutschland zu versteuernden Einkünfte ist in Form der Steuerbescheide meines Wohnsitzfinanzamtes, der ausgefüllten und bestätigten „Bescheinigung EU/EWR“ beziehungsweise „Bescheinigung außerhalb EU/EWR“ oder einer gesonderten Bescheinigung meines Wohnsitzfinanzamtes für jedes oben genannte Jahr beige-fügt.
Je demande par les présentes à être soumis à l'obligation fiscale illimitée pour l'année civile ____ / les années civiles de ____ à ____ (article 1^{er} paragraphe 3 de la loi relative à l'impôt sur le revenu). L'attestation concernant le montant de mes revenus non soumis à l'impôt en Allemagne est jointe sous la forme des avis d'imposition du bureau des Finances de mon domicile, de l'attestation UE/EEE ou de l'attestation hors UE/EEE remplie et confirmée ou d'une attestation distincte du bureau des Finances de mon domicile pour chacune des années mentionnées ci-dessus.
- Für Staatsangehörige der EU/EWR-Staaten:
Hiermit beantrage ich zusätzlich zur Behandlung als unbeschränkt Steuerpflichtiger auch die **Zusammenveranlagung** mit meinem Ehegatten nach § 1a EStG. Die Bescheinigung über die Höhe der nicht in Deutschland zu versteuernden Einkünfte des Ehegatten ist in Form der Steuerbescheide unseres Wohnsitzfinanzamtes oder der für uns beide ausgefüllten und bestätigten „Bescheinigung EU/EWR“ beige-fügt.
Pour les ressortissants d'Etats de l'UE/EEE :
Je demande par les présentes, en plus de ma demande visant à être soumis à l'obligation fiscale illimitée, à ce que mon conjoint et moi-même soyons soumis à l'imposition commune, en application des dispositions de l'article 1a de la loi relative à l'impôt sur le revenu. L'attestation relative au montant des revenus du conjoint non soumis à l'impôt en Allemagne est jointe sous la forme des avis d'imposition du bureau des Finances de notre domicile ou des attestations UE/EEE remplies et confirmées pour nous deux.

- Meine / Unsere deutschen Renteneinkünfte sind in den ausländischen Besteuerungsunterlagen in Höhe von _____ enthalten; entsprechende Nachweise sind beigelegt.
Mes / Nos revenus de pension allemands, d'un montant de _____, figurent dans les documents fiscaux étrangers ; les justificatifs correspondants sont joints en annexe.
- Ich stelle / Wir stellen (bei Zusammenveranlagung) den Antrag auf unbeschränkte Steuerpflicht über eine vollständig ausgefüllte und unterschriebene Einkommensteuererklärung. Je Kalenderjahr ist eine Erklärung einzureichen. Ich habe / Wir haben sie dem Antwortschreiben beigelegt.
Je demande / Nous demandons (imposition commune) à être soumis à l'obligation fiscale illimitée en remettant une déclaration de revenus intégralement remplie et signée. Une déclaration doit être remise par année civile. J'ai / Nous avons joint le courrier de réponse en annexe.
- Sonstige Anträge** (bitte Begründung und Nachweise beifügen):
Autres demandes (merci de bien vouloir joindre les motifs et les justificatifs):

Letzter Wohnsitz in Deutschland (Anschrift / Bundesland)

(Wenn kein Wohnsitz in Deutschland bestand: geben Sie bitte Ihre letzte Tätigkeitsstätte in Deutschland an):

Dernier domicile en Allemagne (adresse / land):

(si vous n'avez pas eu de domicile en Allemagne : merci de bien vouloir indiquer votre dernier lieu d'activité en Allemagne) :

Jahr des Wegzuges aus Deutschland: _____

Année de votre départ d'Allemagne:

Staatsangehörigkeit: _____

Nationalité:

Meine Rentenversicherungsnummer: _____

(bei Witwen-/Witwerrenten die Rentenversicherungsnummer des verstorbenen Ehegatten)

Mon numéro d'assurance-pension (pour les pensions de réversion à veuf / à veuve : le numéro d'assurance-pension du conjoint décédé)

Datum / Date

Unterschrift / bei Zusammenveranlagung auch Unterschrift des Ehegatten
Signature / en cas d'imposition commune : également signature du conjoint